

инвестиций на душу населения Беларусь занимает одно из самых последних мест среди республик бывшего союза. Инвестиции не привлекаются из-за инфляционных и нестабильности валюты, а также по той причине, что регулирование рынка вызывает отток денег из страны и не стимулирует иностранные инвестиции. Вполне возможно, что восстановление доверия инвесторов к Беларуси поможет вернуть в страну большие суммы денег, находящихся в настоящее время за ее пределами, и решить имеющие место в стране проблемы как дефицита текущего счета, так и инвестиционного. Однако степень доверия зависит от реформ.

Всемирный банк готов оказать поддержку Беларуси, возобновив кредитование, как только будет достигнут существенный прогресс в осуществлении основных реформ. Возобновление по-

К сожалению, в настоящее время Всемирный банк снижает уровень своего присутствия в Беларуси, меняя структуру управления своей рабочей программой. Дэвид Филлипс, представитель банка, находившийся в Беларуси в течение года, покидает страну и заменяет ему не предусматривается. Постоянным представителем будет руководить экономический советник по Беларуси и сотрудник представительств в СНГ. С целью наблюдения за развитием ситуации и поддержания диалога между представителями в Киеве и штаб-квартиры будут периодически приезжать сотрудники высокого уровня. В начале сентября планируются приезд из банка миссии стратегии помощи стране целью обсуждения вариантов краткосрочной рабочей программы.



## 6. К матриархату!

(Окончание. Начало в №№ 149—152, 154.)

К чему привел общество патриархат — мы видим. Мужчины создали мир войн, насилия, варварского отношения к природе.

На самом первом витке развития, увидев хорошие плоды труда у своего соседа, человек почему-то не стал интересоваться секретом его успеха и учиться у лучшего, а схватил удачливое хозяйство, чтобы завладеть его имуществом. Так главным человеческим орудием становится не плуг, сеялка, ткацкий станок, компьютер, а топор, автомат, танк, атомная бомба...

Если бы мир пошел не этим разбойным путем, а дорогой созидания, то есть перениманием лучшего опыта, а не его уничтожением, то, по прикидкам ученых, на земле уже давно был бы рай.

Но, увы, патриархат повел общество к аду... На земле уже заканчиваются полезные ископаемые. Через 100—200 лет нечем будет отапливать и освещать помещения, приводить в действие станки и машины... Представьте, что нас ждет?

Лучшие умы человечества уже пришли к выводу, что вся идеология, которой жили последние два тысячелетия и благодаря которой достигли того, что имеем, изжила себя полностью. Люди вынуждены научиться совсем по-иному производить продукты, строить свои взаимоотношения, думать... В ведущих странах созданы крупные научные коллективы по поиску путей выживания, выработке идеологии третьего тысячелетия.

Правда, это тревожит в основном Западную Европу. В ее восточной части совсем другие проблемы: в Беларуси в разгаре "канализационная война" с зарубежными партнерами, в России — сельская — шахтеров с чиновниками. Даже самые так называемые элитные издания (видимо, те, которые не выпысывают граждане, а покупают лишь какая-то элита) и те пока не размышляют о стратегии на третье тысячелетие, и их захватывает лишь "канализационная война" и переименование "башки" по "суверенной Беларуси".

Потому не буду глубоко погружаться в самую главную проблему человечества, ибо здесь она пока "не в моде", а лишь рискует заметить, что шансов для спасения может стать поворот к матриархату. Женщины способны внести в жизнь цивилизации новое мышление, новые подхо-



Иван МАКАЛОВИЧ.

ды, основанные на противоположности построения мира, то есть на основании добра, сочувствия и поддержки вместо грабежа, разбоя и оккупации.

Этот процесс, поворот к матриархату уже идет. И довольно стремительно, хотя для простого взгляда и мало заметно. Но если сравнить, что было лет двести назад и что стало теперь, то сдвиги просто поразительны — и в области равноправия женщин с мужчинами, и в области женского опыта управления фирмами, государствами.

Поворот к матриархату — это не повторение того далекого периода цивилизации, чего просто не может быть, ибо в истории все, хотя и повторяется, но в новых красках, а поворот к новому уровню мышления и взаимодействия, близкого к женской психологии, то есть к добру, сочувствию, взаимовыручке.

На этот путь уже повернули ведущие страны мира, в том числе и Западная Европа. За ними пойдут и государства Центральной Европы, кроме одного. Совсем нетрудно догадаться, какого и почему. Не готова сделать такой поворот и Россия, ибо ее "голова" все еще там, в прошлом, как и ее западная то ли соседка, то ли провинция. Их "голова" тянут их "ноги" назад — в СССР и БССР.

Да и о каком матриархате, новом мышлении можно вести речь, если всех так захватывают такие чудесные войны, как "сельская" и "канализационная"? Иван МАКАЛОВИЧ.

## Что происходит в экономике Украины? Почему мы уменьшаем закупки ее продуктов и оборудования, хотя цены там ниже, чем в России и других странах?

Украина отменила сельскую довозку своей независимости. В связи с этим наш корреспондент попросил советника Посольства Украины в Беларуси Анатолия СТЕПАНЧУКА рассказать об экономическом положении в стране и развитии белорусско-украинских отношений. Вот что он сообщил:

— Сейчас правительство Украины направляет свои первоочередные усилия на сохранение макроэкономической стабилизации, предотвращение финансового кризиса. Впервые за последние годы валовой внутреннего продукта (ВВП) в первом полугодии 1998 года вырос на 0,2% по сравнению с соответствующим периодом прошлого года. Выросли объемы промышленной продукции — на 0,7% к 1997 году, производство товаров народного потребления — на 4,1%, увеличилось на 2,8% производство продукции в сельском хозяйстве. Можно также отметить позитивные результаты в проведении инвестиционной политики. На 8,5% увеличились капитальные вложения предприятий всех форм собственности. Есть успехи и в кредитно-финансовой политике, где удалось значительно снизить темпы инфляции.

Обеспечен перелом в реформировании отношений собственности. В стране приватизировано более 50 тысяч предприятий, закончено проведение малой приватизации. В этом году Государственной программой планируются приватизировать еще более 1500 крупных предприятий, среди которых — 122 энергос-

предельных комплекса, 443 хлебоприемных и хлебогосподарственных предприятий, 8 нефтеперерабатывающих объектов. В основном завершено разгосударствление земель: более 6 миллионов гектаров получили в частную собственность свой пай сельскохозяйственных угодий. Их площадь в пользование и владение граждан за 1991—1997 годы выросла втрое и достигла 6,8 млн. гектаров, что составляет почти шестую часть их общей площади. На начало 1998 года 55,7% сельскохозяйственной продукции производилась частными хозяйствами. Поэтому полностью ликвидирован госзаказ на зерновые культуры.

Что касается отношений с Беларусью, то они тоже развиваются неплохо. В общем объеме товарооборота Республики Беларусь Украина постоянно и прочно занимает второе место после России. Рост товарооборота между нашими странами-соседками последние 5 лет был стабильным, ежегодно приростая на 18—21%. Это, считаем, следствие того, что последние два года идет значительная работа по восстановлению прямых контактов между субъектами хозяйствования, утраченных после распада

СССР. Сегодня действует более 640 договоров: это — ПО "Гомельсельмаш" и АО "Тернопольский комбайновый завод", Минский тракторный и "Киевтрэкторосталь", завод "Бобруйсксельмаш" и Львовский завод автопогрузчиков, Гомельский завод пусковых двигателей и АО "Чугуевская топливная арматура". Практически все области Беларуси имеют тесные договорные соглашения с областями Украины. Ныне заключены и действуют 59 договоров между областями, районами, городами обеих стран. Например, Минская область сотрудничает с 14 областями Украины, город Минск — с Киевом, Одессой, Севастополем.

Развивается сотрудничество в рамках транснационального объединения "Еврогетин Буг", организованного в 1993 году между Вольской областью Украины и пятью приграничными водами Польши. В прошлом году к "Еврогетину Буг" присоединилась и Брестская область. Совместные усилия членов этого объединения будут направлены на расширение и техническое совершенствование пяти существующих пограничных переходов. Сейчас готовится проект создания международного ландшафтного парка "Припять — Стоход", который охватит прилегающую территорию Вольской, Ровенской и Брестской областей.

Думаю, что потенциал увеличения объемов и расширения сотрудничества далеко не исчерпан.

## Стоп-кадр

## В таких домах приятно жить!

В деревне Войская Каменецкого района, что в сельскохозяйственном объединении "Колос", построено десять различных коттеджей из самых разнообразных строительных материалов. Стоимость квадратного метра жилья составляет примерно 200 долларов — наполовину меньше, чем обычно.

Все коттеджи уже заселены. Живут в них водители, полтора, учителя, скотники, управляющий отделением, механизаторы... Всем им государство выдало кредит, а "Колос" — субсидии.

На снимке внизу: новая застройка в Войской. Фото Романа КОБЯКА, БелТА.



## Открытым текстом

## Олег Александрович, скажите, неужели меня и моих детей исключили из граждан Республики Беларусь?

Уважаемая редакция, позвольте мне через вашу газету обратиться к Генеральному прокурору Республики Беларусь О.А. Божкевичу.

Олег Александрович! Написать Вам откровенно письмо меня вынудили обстоятельства, в которых оказалась моя семья, а также чувство глубокого беспокойства за своих детей.

Всю свою сознательную жизнь я старался жить честно, не причиняя боли кому бы то ни было. Мой муж, Владимир Александрович Кудинов, которого и теперь люди вспоминают как принципиального, порядочного человека, несмотря на то, что он сейчас находится в заключении, в своей жизни, наверное, даже мучи не обидел. В таком же духе мы воспитывали и своих детей. Теперь же, когда государство растопило все то, о чем мы мечтали, что создали благодаря титаническому труду, а начинало сомневаться — правильно ли мы жили, правильно ли воспитывали своих детей, так как сейчас у нас в республике чужаки люди, которые умеют лгать, изворачиваться, люди, не обладающие чувством сострадания к другому человеку, готовые на все, лишь бы угодить вышестоящему начальнику. Одна из судеб, рассматривающих уголовное дело Кудинова, мне заявила: "Да, на вашей стороне Закон, но я буду законным признавать иск налоговой инспекции. У меня дети, и они хотят кушать". И признала. Имущество Кудинова

стоимостью более 15 миллионов рублей отошло государству, несмотря на то, что сумма штрафа за нарушение по ведению кассовых операций, подержанью, не налогов, а штрафа, составила только 4,6 миллиона рублей. Теперь это имущество разворовано, растащено. Очень наглядно это было показано в программе "Время" по ОРТ 2 июля. И стоит сейчас это подсобное хозяйство при дороге как памятник "Лукашенковского рыночного социализма", и несет государство только убыток по охране его. Это ли забота государства о человеке?

Еще в апреле месяце текущего года мной была полая жалоба в Брестскую областную прокуратуру по поводу расхищения уже государственного имущества с просьбой, чтобы виновные понесли ответственность. В июне я получила отписку, что моя жалоба отклонена ввиду отсутствия состава преступления. Из Брестской прокуратуры до сих пор ответа нет. Но зато пошли телефонные угрозы (и не только телефонные) угрозы и оскорбления в мой адрес и в адрес моих детей. Обращение за помощью к правоохранительным органам, в том числе и к Вам, результатов не дали. Меня сочли лгуном, а также дали понять, что если буду добиваться правды, то меня сделают политически неблагонадежным и отправят в тюрьму. Кроме того, следователь в мое отсутствие приходил ко мне домой и допрашивал мою несовершеннолетнюю дочь Наташу. Эти обстоятельства вынудили

меня написать жалобу еще раз. И я написала на Ваше имя и в Ивашевскую прокуратуру и отправила 29 июня. Несмотря на то, что на Вашем экземпляре было указано, что жалоба отклонена ввиду отсутствия состава преступления, от Вас я получила отписку: "Ваша жалоба отклонена для рассмотрения в Ивашевскую прокуратуру". Великодушно благодарю Вас за то, что снова же хочу поставить Вас в известность, что и на эту жалобу я до сих пор не получила ответа.

Олег Александрович! Можете, меня и моих детей исключить из граждан Республики Беларусь? Так как даже в самой диктаторской стране жалоба граждан подлежит рассмотрению, а у нас в Беларуси, насколько я знаю, даже имеется Указ президента А.Г. Лукашенко о своевременности обращения с обращениями граждан. И как можно игнорировать самого президента?

Была бы Вам благодарна, если бы кто-то теперь получил ответ на жалобу, адресованную на Ваше имя, написанную еще в марте 1997 года и касающуюся уголовного дела депутата Верховного Совета, руководителя предприятия Владимира Александровича Кудинова.

Кроме того, прошу возместить разницу между стоимостью изъятого государственного имущества и стоимостью штрафных санкций за нарушение ведения кассовых операций. Ибо если Вы стоите на принципах Закона, то грабеж собственности, кому бы

она ни принадлежала, не допускается на уровне государства!

Такими методами (и это уже, пожалуй, система в республике) Вы не стабилизируете экономику в республике и не добьетесь процветания ее. Другими же методами можно поднять экономику Республики, улучшить материальное благосостояние совсем обнищавшего народа Вы, власти, вообще не способны. Так что же дальше? Тупик! К этому тупику Вы и привелие народ. Задумайтесь! Есть же у нас, есть патриоты Отечества, и если Вы любите это Отечество, уважаете и цените народ, то Вы должны понять и сделать соответствующие выводы. Разве это не извращение над народом, когда весь бюджет по сути растрачивается на содержание силовых структур и других исполнительных систем, а простой человек — налогоплательщик — изнемогает от непосильной работы? Рабочий-слесарь у станка получает 2 миллиона рублей, а часовой на вышке, охраняющий людей, загнанных на то же дело, получает 30 без всякой вины, — 7 миллионов рублей. Республика превращается в тюрьму народов. Тем не менее я имею смелость надеяться, что все-таки вопросы, поднятые мною, в скором времени решаются объективно и положительно.

Зоя КУДИНОВА, г. Ивашевичи.

## Из первых уст

## Паслухайце!

## Дзяржаўныя думкі простага грамадзяніна

Паважная рэдакцыя "Народнай волі"!

Надрукуйце, калі ласка, гэтыя думкі, якія навадзілі мяне сёння а пятай гадзіне раніцы і былі занатаваны мною.

У святле пазней, якія апошнім часам адбываюцца ў Расіі, становіцца ўсё больш відавочным, што галоўнымі арэштантамі ў пытанніх нашай дзяржаўнай палітыкі павінны быць

нацыянальныя ітарэсы Беларусі, а неабходнымі перадумовамі гэтага — дзяржаўны суверэнітэт і незалежнасць краіны.

Гэта — магiстральны шлях эканамічнага развіцця кожнай краіны, шлях да дабрабыту і спакою на беларускай зямлі. Гэта пачынае разумець усё большае колькасць грамадзян рэспублікі.

З павагай, Э.ЯРОМАЎ.

## Карані і крона

## Яго продкі хадзілі на Грунвальд і штурмавалі рэйхстаг...

У сакавіку яму споўнілася пяцьдзесят. У красавіку — дваццаць з моманту абрання рэдактарам некалі самай масавай і ўплывавай на Беларусі газеты "Знамя юности". У чэрвені было дваццаць гадоў з часу заканчэння журфака прэстыжнага Ламаносаўскага ўніверсітэта...

У канцы мая гэтага года ён прыняў удзел у адкрыцці бронзавога помніка-бюста бацьку аўтара славаўтай "Пагоні" — Адаму Ягоравічу Багдановічу, першым настаўнікам якога быў... яго прапрадзед Іван Іванавіч Баркоўскі. Тады ж, нібы на гуканні генетычнай і гістарычнай памяці, пачаў працу над новай эпічна-публіцыстычнай пазмай "Халопенічы". Пятнаццацігад на ліку пазмай, з якіх пакуль надрукаваныя і вядомыя чытачу ўсяго... тры. І гэта пры ўсім тым, што ён — першааўдавец у нашай краіне і былым СССР серыі беларускай класічнай "Спадчыны", "Скарбаў сучаснай літаратуры", кнігі і забароненых доўгі час твораў "Салжэнічына, Набокова, Вулькава, Платонава, вернікаў і прамы Уладзіміра Вярэйскага, публіцыстыкі Барыса. Ельскага, з якім асабіста падпісаў творчы дагавор яшчэ да таго, як Барыс Мікалаевіч стаў прэзідэнтам буйнейшай краіны-суседкі...

Стандартныя звесткі з давадкі "Беларускіх пісьменнікі": "Валерый Мікалаевіч Грышановіч нарадзіўся ў гарадскім пасёлку Халопенічы Крупскага раёна Мінскай вобласці ў сям'і служачых. Вучыўся... працаваў... служыў у Савецкай арміі... сябра Саюза пісьменнікаў СССР з 1990 г., аўтар зборніка пазэй "Стронічкі ў каліне росы". Пасляпрабум хопіць збылішча — наколькі дазвалялі рамкі газеты — "ажывішы" гэтыя скупныя звесткі пра аўтара сённяшняй публікацыі.

— Ён варты ўвагі і павялі ўжо за адно тое, — нядаўна выказаўся ў прыватнай гутарцы адзін старэйшы пісьменнік, — што пры ім у "Мастацкай літаратуры" павыхоўвалі першую кніжку практычна ўсіх нас, "Гутэйшы".

І гэта праўда. Я пазнаёміўся з Валерыем Мікалаевічам гадоў дзесяць назад, на дні нараджэння Анатоля Сіса (таксама пазказана, дырэктар галоўнага рэспубліканскага выдавецтва заўбешчана раптам на вечарынку да нікому яшчэ не вядомых "пачынаючых"). Ужо тады пра яго як пра творца і чалавека ў літаратурным асяроддзі хадзілі самыя розныя чуткі. Напрыклад, што ён "памешаны" на сваіх Халопенічах, толькі пра іх і расказваў і ўвесь час пераважыў гаворку на гэты. Што ёсць нешта незразумелае, загадкавае ў яго біяграфіі. Што яго легенды пра свой радавод — амаль бунініскі, з мноствам гераў, насычаных самамі неверагоднымі перапыненнямі імен вядомых гістарычных асоб — і папраўдзе не больш, чым легенды, так бы мовіць, "хоббі", пазначаныя лугуны багата на фантазію чалавека.

Нам, учарашнім "суджам", акрамя ўсяго іншага ў спадчыну дасталася яшчэ і насяржава да незвычайнага, да таго, што не ўклаваецца ў рамкі біяграфіі тыпу: "Дед мой, кажэцца, быў простой хлебашаец, отец — тоже, мать трудилась в колхозе" (варыант): "Отец работал на заводе, мать — в заводской столовой, на прохолоду" (і г.д.). Прозвішча і вясельча гэты, міне асабіста менш за ўсё хачацца б прэзентаваць на ролю нейкага гістарычнага траіскавага судзі. Аднак вось вам, шануючыя чытачы "Народнай волі", толькі факты, узятыя

## 3 першых вуснаў

## Яго ўніверсітэты...

Прайшло ўжо амаль тры месяцы з таго дня, як Паўла Севярынец вытэсціў падпіску аб няквядзе. Нагадаем, што яго інкрымінацыя артыкула 201 ч.2 — зноснае хуліганства. Пасля вызвалення Паўла адразу саслалі ў Віцебск, дзе жывуць яго бацькі.

На днях ён вярнуў у Мінск і падчас нашай сустрэчы адказаў на некалькіх пытаннях.

— Павел, што прыяло ябэ гэтым разам у сталіцу?

— Прыехаў, каб аднавіцца на вучобе ў БДУ. Дзякую Богу, удалося ўсё хутка ўладкаваць. З верасня я — студэнт 4-га курса геаграфічнага факультэта. І таму, натуральна, у хуткім часе пераеду ў Мінск. Засталося толькі зацяпіць у інтэрнат.

— А што новага датычна твай "крывіналі"?

— Абсалютна нічога. Пасля выхаду на волю мяне яшчэ ні разу не выклікалі на допыт. Так што пакуль усё ціха да мірна. І я, шыра кажучы, не здзіўлюся, калі гэтую справу ўвогуле пры-

пыняць з-за адсутнасці доказаў.

— Ты будзеш і далей займацца палітыкай?

— Сядзець пісьняк і спакой-

ненка ў падполлі — гэта не для мяне.

Застаецца толькі пажадаць Паўлу паспяхова скончыць універсітэт. А вымушаны перапынак у вучобе, думаецца, таксама не прайшоў дарма. Перспектыўны таленавіты малады грамадскі дзеяч паспеў ужо прайсці праз суворы ўніверсітэцкі працягненне агульна-адукацыйнай сістэмы. І вытрымаў экзамены на "выдатна".

Вольга КЛАСКОЎСКАЯ.

## 3 14 па 18 лістапада ў Беларусі пройдзе Дні навукі і тэхнікі Кітайскай Народнай Рэспублікі

У рамках Дзея заплававана прывязанне выставы навукова-тэхнічных дасягненняў КНР, якая разгорнецца ў Палацы мастацтваў па вуліцы Казлова. Як паведамілі карэспандэнты Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта ў ДНКТ, беларускі бок выказаў пажаданне, каб на выставе былі прадставлены тэма навукова-тэхнічнай накірункі, па якіх КНР займае перадавыя пазіцыі ў свеце. Па папулярнай дамоўленасці будучы прадставіць наступныя раздзелы: "Тэхналогія будаўніцтва", "Перапрацоўка сельскагаспадарчай прадукцыі", "Медыцынскія тэхналогіі", "Ле-

кавыя прэпараты", "Сродкі сувязі і тэлекамунацыя". Дэлегацыя КНР прыймае са ста чалавек не толькі прадставіць сваю навукова-тэхнічную прадукцыю. Кітайскія вучоныя і спецыялісты выступяць на беларускіх прадпрыемствах, у навуковых цэнтрах і ВНУ, правядуць камерыйны перамовы, абмяркуюць тэматыку сумесных семінараў, канферэнцый, выстаў. Намечаны і Дні навукі і тэхнікі Рэспублікі Беларусь у Кітаі. Чакаецца, што яны пройдзе ў Пекіне ў лістападзе 1999 года.

## У рамках візіту ў Беларусь Генеральнага дырэктара ЮНЕСКА будзе падпісана пагадненне аб навуковым супрацоўніцтве паміж НАН Беларусі і ЮНЕСКА

У рамках афіцыйнага візіту ў Рэспубліку Беларусь Генеральнага дырэктара ЮНЕСКА Федэрыка Маёра 6—8 верасня будзе падпісана пагадненне аб навуковым супрацоўніцтве паміж Нацыянальнай акадэміяй навук Беларусі і ЮНЕСКА.

Прыярытэтнымі сферамі суп-

рацоўніцтва будуць фізіка і матэматыка, інфарматыка, сувязь, машынабудаванне, аднаўляемая энергія і новыя тэхналогіі, хімія, геаграфія, біялогія і біятэхналогія, праблемы сацыяльных навук і культурнай спадчыны.

Маргарыта ГОГАЛЕВА, Беларуска-ПАН.

## Карані і крона



щих органов... Яго прызначыў інструктарам сектара газет і часопісаў аддзела прапаганды ЦК КПБ, затым дырэктарам "Мастацкай літаратуры" — ён адначасова пісаў і друкаваў "белачырвона-белую" пазмай "Пагоні" вяртаецца на Беларусь, выдае першую кніжку дысідэнтаў "Тутэйшыя"... Далей — болей. Ён старае незалежнае буйнафарматнае газеты "Грамада" і "Еўрапейскі Цэнтр", загараецца ізаля стварыць інфармацыйна-выдавецкі канцэрн "Еўропа-Цэнтр XXI".

Былы спартсмен, чэмпіён і прызёр юнацкіх першынстваў па футболе і лёгкаатлетычным мнагабор'і, капітан заласу, словам, чалавек, які заўсёды трымаў сябе ў належнай фізічнай форме — і раптам ажыццяўляе наступныя колішнія траўмы, які вынік — хвароба, нерэзальзаваныя ідэі... Зусім не "аблашчаны" ў параўнанні з іншымі алімпійцамі ўвагою крытыкаў, ён, нягледзячы ні на што, не апануе руку, толькі за пашані час падрыхтаваў да выдання два зборнікі ранейшых і новых пазэм, адзін з якіх "Под статус Времени" выйдзе ў Маскве ў выдавецтва "Голос". Алгачасова працуе над хранікальна-даследчай аповесцю "Аб чым звініш меч", прысвечанай аналізу грамадскага жыцця на Беларусі апошніх гадоў.

І на заканчэнне ізноў кавадзак асабіста. У чэрвені гэтага года на Свяці, дзе адбывалася іштотыя Міхкевічы чытанні, сядзеў на беразе возера пад слаўным дубам я, Міхась Скобла, Міхась Шавыркін і Валерый

Грышановіч. Апошні, пускаячы па крузе прывезеную з сабою ішчэную, інкруставаную чарачку, у якую наліваўся добрая менская "крышталевая" гарэлка, не прамінуў уставиць:

— Прадзедка... фамільнае сэрца вышэйшай праблі!

Тады, помню, мне і падума-лася: вось ж чалавек абвясціў усёго будучага, абвясціў, звычайна... І яшчэ падума-лася: калі пры нагодзе даведзеша ішчэны пісьнік пра гэтага чалавека, скончыш такім сказам: "Валерый Грышановіч — адзін з тых, якіх, хто заўсёды менавіта "творцы", — і сваю біяграфію, і самога сябе, і свае пазмы".

І апошняе. Новая пазма-сказ Валерыя Грышановіча "Халопенічы", на маю думку, з'яўляецца своеасабыдным працягам стаўшай бібліяграфічнай рэдакцыі пазмы-надзі "Пагоня" вяртаецца на Беларусь, якая ўпершыню была шыкам надрукавана ў "Народнай газетзе" ў лістападзе 1991 года.

Мяркую, што новы твор пазэй прычыне ўвагу чытацкай эліты — эпічна-публіцыстычнай формай і палыміным зместам, як і ў цэлым ягоныя новыя кнігі.

Андрэй ФЕДАРЭНКА, лаўрэат Літаратурнай прэміі ім. Івана Мележа.

На здымку: Валерый Грышановіч на Свяці ў час Міхкевічых чытанняў 5 чэрвеня г.г.

Фота Яўгена ПЯСЕЦКАГА.



Латвия

Смена правительства в Москве не повлияет на экономику Латвии

Президент Латвии Гунтис Улманис считает, что смена правительства России не повлияет на латвийско-российские отношения.

«Эту смену правительства никоим образом никто, конечно, не связывает с отношениями с Латвией. Я не хотел бы сказать, что смена той или иной политики (в России) сразу ведет к каким-то изменениям в отношениях с Россией. В основе этого — объективные принципы и объективные условия: Россия — Латвия, а не российские политики и латвийские политики», — сказал

на днях Улманис в интервью латвийскому радио.

«О Латвии в Москве сейчас думают меньше всего», — считает он.

Глава государства высказал мнение, что сейчас крупнейшим латвийским партнерами следовало бы договориться, как формировать дальнейшие отношения с Россией, поскольку «для отношений между двумя государствами наиболее важен диалог», — уверен президент.

«Я не вижу сейчас серьезных проблем между нашими государствами. Обострились проблемы,

которые зачастую преувеличиваются. А дальше, исходя из дальновидности, мудрости и желания политиков обеих стран, я думаю, что политический диалог мог бы активизироваться», — сказал Г. Улманис.

Он напомнил, что во время недавнего визита на Украину встретился с Виктором Черномырдиным и у него сложилось впечатление, что тот желал бы формирования отношений с Латвией «на нормальной экономической основе».

Красная карточка

Хулиганов меньше, но они опаснее

«Раковая опухоль» британского футбола — хулиганы — идет на убыль, однако все еще бросает тень на популярнейшую игру. К такому выводу пришли авторы доклада, подготовленного в Национальной криминальной разведывательной службе Великобритании, сообщает ИТАР-ТАСС.

1 под вечную зоркой кахання ускладню пахон на Купалаў загон, на дзянніку майго ратавання. Неба нашых вясюк без граці і агоў: сукам Космасу злучаны ўсе мы. А ўключым я змог талк там, дзе даў Бог берачы нашых прадкаў пасевы. Памаліўся на заль, памаліўся на крыж, на прыцінаны бок азірнуўся. У вачох — светлы міг! І з каленяў сваіх абтрысаў набыт Беларусі.

Вкратце

Приготовление к самой большой вечеринке в Германии

Несмотря на то, что «Октоберфест» («Праздник октября») в Мюнхене будет проводиться лишь 19 сентября 1998 года, здесь уже устанавливаются тенты в тех местах, где по традиции пьют пиво, — например, у статуи «Баварии». Ожидается, что в праздник примут участие примерно 6 миллионов человек. Праздник продлится до 4 октября 1998 года.

Большеулыбчатый самолет

Транспортный самолет «Белуга», выпущенный на одном из заводов «DASA» в Гамбурге-Финкенверде и построенный на Даймлер-Бенц Аэропейс, является самым огромным самолетом в мире.

«Белуга» перевозит части для производства самолетов на различных заводах «DASA» в Европе.

Грамотный японец знает 7 процентов иероглифов

Всем известно, что японский язык считается одним из самых сложных для изучения. Однако сложным он кажется не только иностранцам, но и самим японцам. Еще бы. Ведь одно слово может иметь несколько значений, и все зависит от того, каким иероглифом оно обозначается и в сочетании с каким иероглифом и знаками одной из двух слоговых азбук написано. Японское письмо сложилось в VI-VII веках и состоит изначальное из китайских иероглифов — кандзи. Для того чтобы обозначить на бумаге, скажем, понятие морской окунь, японцы «судзукки», нужно нарисовать 27 черточек и закорючек. Всего в японском языке около 50 тысяч иероглифов. Но, пожалуй, вряд ли найдется хотя бы один японец, который знает их все. Так, выпускники 9-го класса владеют примерно 1000 кандзи. И это при том, что на изучение родной речи и правописания у них уходит почти все время. Хорошо же образованный взрослый японец знает в среднем около 3 тысяч иероглифов — примерно 7 процентов от общего объема.



Литва

Возвращение Черномырдина в правительство поможет укрепить отношения между Вильнюсом и Москвой

Премьер-министр Литвы Гядиминас Вагнорас считает, что решение президента РФ назначить В. Черномырдина глав правительства «должно укрепить поддержку исполнительной власти политическими силами РФ, способствовать ускорению стабилизации денежно-финансового рынка».

Об этом глава правительства заявил, комментируя по просьбе «Интерфакса» информацию о роспуске правительства, возглавляемого Сергеем Кириенко, и назначении В. Черномырдина исполняющим обязанности пре-

мьер-министра.

Г. Вагнорас выразил надежду, что «между правительствами Литвы и России будут развиваться добрососедские отношения и в этом году будут подписаны договоры, договоренность о которых была достигнута на двусторонних встречах с премьер-министром РФ Виктором Черномырдиным во второй половине 1997 года». По мнению главы литовского Кабинета министров, это способствовало бы созданию благоприятных условий для дальнейшего развития предпринимательства и торговли между

Литвой и Россией.

Министр иностранных дел Литвы Альгирас Сауларас в интервью литовскому частному телеканалу LNK также выразил надежду, что «смена правительства РФ не должна изменить политику России в отношении Литвы». При этом он подчеркнул, что литовская сторона ближайшей задачей в отношении с Россией считает завершение подготовки планируемого на осень официального визита в Москву премьер-министра Литвы Г. Вагнораса.

Украина

Премьер Украины предлагает провести неформальную встречу глав правительств стран Содружества

Премьер Украины Валерий Пустовойтенко считает необходимым срочно провести встречу глав правительств стран СНГ, чтобы выработать общую позицию относительно финансовой ситуации в России. Об этом В. Пустовойтенко заявил журналистам в ходе посещения нового здания Украинской межбанковской валютной биржи в Киеве.

Как отметил премьер, это должна быть неформальная

встреча совместно с руководителями финансовых органов стран Содружества.

В. Пустовойтенко особо подчеркнул, что такую встречу необходимо провести «не потому, что есть Россия и есть другие страны, а для того, чтобы выработать общую позицию». «Мы не можем так с Россией прощаться, нам бы этого не хотелось», — добавил он.

Премьер Украины сообщил,

что ранее провел переговоры по этому поводу с премьером Беларуси и Молдовы Сергеем Литвинком и Иоаном Чубуком и получил поддержку своей инициативы. Он также намерен обсудить этот вопрос с премьер-министром России.

В. Пустовойтенко сообщил, что отдал соответствующие поручения МИД Украины для подготовки такой встречи.

Российская Федерация

Сергей Ястржембский: «Акции США на территории Судана и Афганистана носили устрашающий характер и не принесли ожидаемых результатов»

Президент Российской Федерации Борис Ельцин осудил Союзные Штаты за нанесение ударов по объектам на территории Афганистана и Судана.

«Я возмущен и осуждаю», — сказал на днях президент, отвечая на вопросы журналистов. — Навдо было до конца вести линию на переговоры, включать в нее все другие страны, всех, кто может туда включиться».

«Этого сделано не было. Я не знал, что этот удар будет нанесен. Выходит, что весь мир этого не знал. Это тем более непорочно», — отметил Б. Ельцин.

Как подчеркнул в интервью «Интерфаксу» пресс-секретарь президента Сергей Ястржемб-

ский, «Россия и США в одной лодке, что касается борьбы и противостояния мировому терроризму».

«Мы прекрасно понимаем горечь потерь и утрат, которые понесли американцы, в Кении прежде всего», — сказал он. — Но нет никаких сомнений, что мы координировали раньше, и будет координировать и впредь вопросы борьбы с мировым терроризмом».

По словам С. Ястржембского, «резко негативную реакцию» президента вызвало то обстоятельство, что Кремль не был своевременно извещен о планируемых американских ударах.

Вновь напомним, что «Рос-

сия и США всегда активно взаимодействовали в борьбе с терроризмом», пресс-секретарь вместе с тем отметил, что «мы, однако, не всегда согласны с применяемыми (американцами) — «ИФ» — средствами».

По словам пресс-секретаря Б. Ельцина, удары США «носили устрашающий характер и не дали ожидаемых им результатов».

По словам пресс-секретаря, соответствующее послание президента США Билла Клинтона (объясняющее мотивы действий США — «ИФ») было получено Кремлем только тогда, когда военная операция уже завершилась.

ПЕРЕХОД ЕЛЬЦИНЫХ ЧЕРЕЗ АЛЬПЫ



Татьяна Дьяченко стала фон Ляйтеншлессель?

Альпийский городок Гармиш-Партенкирхен, пожалуй, самый известный зимний курорт Германии. Здесь проводились олимпийские соревнования, здесь расположена католическая церковь Святого Мартина, которую в начале XVIII века украсил фресками «независимый» Маттеус Гюнтер, здесь любил бывать самый загадочный король Баварии — Людовик II, и еще здесь обязательно загорают и катаются на лыжах европейские и северозападные знаменитости.

Но все это уже в прошлом. Сегодня жители немецкого городка больше всего волнует судьба замка Ляйтеншлессель. Который, как утверждает немецкая пресса, купила дочь российского президента Татьяна Дьяченко.

Этот «дворец сказок», как его по старинке называют местные жители, находится на улице Вильгельм-фон-Мюллер-Берг, которая, изогнувшись, воскарабкивается к самому подножию неприступно крутых Альп. Открытая с юга, она имеет на юго-западных вершинах гор, речку, луга, аккуратные баварские домики и усадьбы, сложенные из камня.

По совету Вилли, владельца местного автозаправочной, на розсыпи дома Дьяченко мы двинулись пешком.

Если вы не местные, — сказал он, — то вы не сможете понять, по какой и закрученной улице, да и потом так, наверно, где дочка вашего Ельцина купила дворец, нет места для парковки.

Так, значит, дом принадлежит



все же ей?

— Я в этом не совсем уверен, — сказал Вилли, — так как договора о купле-продаже лично не видел. Но люди говорят, что фрау Ельцин теперь наша соседка.

— А саму-то ее вы встречали?

— Я — нет. Но вот машина с русскими номерами у меня теперь часто заправляется.

Купил у Вилли подробную карту городка, мы пошли к тому месту, где на Вильгельм-фон-Мюллер-Берг должен был находиться дом №10, который, как писали, купила Татьяна Дьяченко. Но ни дома, ни дворца под этим номером мы не увидели. Сразу вслед за домом №8 следовал №12.

Сидящая на веранде дома №8 обсаженная цветами, пожилая женщина молча наблюдала за нами.

— Простите, — обратившись к ней, — а где здесь дом №10?

— Такого дома здесь нет, — хмуро ответил она.

Почему женщина столь неприятлива? Местные жители в подавляющем большинстве люди весьма добрососедские. И как так — нет дома №10?

— А это что за дорожка? — указывали мы на что-то вроде широкого тротуара, который сворачивает с основной дороги и скрывается за горкой, обсаженной деревьями. — Можно мы глянцем, куда ведет эта дорожка?

Нет, нельзя, — перебивает нас тротуар дама, — Я уже сказала, что там никто не живет. У вас могут быть проблемы.

— С кем?

— Там никто не живет, — уклончиво заявляет она.

Фото Дмитрия СОКОЛОВА

Духоуны скарб

Сповідэзь

Памалюся на дзень, памалюся на ноч, на любым погяді памалюся... А навока! — Сусвет адныхіх камені, дзе чарнее Зямля — Беларусі. Уладзіслаў Дабрыня, заглядваючы ў душу... І пад вечнаю зоркай кахання ускладню пахон на Купалаў загон, на дзянніку майго ратавання. Неба нашых вясюк без граці і агоў: сукам Космасу злучаны ўсе мы. А ўключым я змог талк там, дзе даў Бог берачы нашых прадкаў пасевы. Памаліўся на заль, памаліўся на крыж, на прыцінаны бок азірнуўся. У вачох — светлы міг! І з каленяў сваіх абтрысаў набыт Беларусі.

Сяргей Панізіч

24 мая споўнілася 825 гадоў з дня смерці Еўфрасіны Полацкай, асветніцы, гмісненнай манастыра Святога Спаса ў Полацку.

Еўфрасіна Полацкая, унучка Усяслава, прыняла пострыг у манастыры, гмісненнай манастыра была яе родная сётка. Прыродная духоўнасць Прыславы (так звалі Еўфрасіну) ў мірскім жыцці была звышзвычайна праяўлена, што і знайшло адлюстравенне ў яе св. рэлігійна-асветніцкай дзейнасці.

Пачатак свайго манашацкага жыцця Еўфрасіна правяла ў келлі Сафійскага сабора, дзе займалася перапіскай шыршых кніг. Гэтая праца патрабавала не толькі веры і цярплівасці, абавязковай умовай пачынаўся поўны мастацкі зацікаўленасці, бо перапісвалася творы ўставам, калі кожная літара, па сутнасці, вымалявалася. З ініцыятыў Еўфрасіны была пабудавана царква Спаса — унікальны помнік мураванага дойлідства Беларусі. На харах яе знаходзіліся невялічкія келлі-пабудовы; паводле панявання, яны служылі прытулкам для Еўфрасіны і яе сястры. Мяркуецца, што там манашка пісала Полацкія летапісы.

На фрэсках царквы Спаса ў Полацку збераглася выява Еўфрасіны. Позірк асветніцы скіраваны ў далечыню, у тую прышласці, пра якую яна марыла, памыляючы нашу кніжную традыцыю, стварачы паліграфію культуры.

Пад канец жыцця Еўфрасіна Полацкая выйшла ў паломніцтва да Гроба Госпадня ў Іерусалім. Было гэта ў 1172 годзе. Суправоджалі яе брат Давыд і дварованая сястра

Еўпраксія (Звеніслава). У кветні 1173 года Еўфрасіна сканала ў Багародзічым манастыры. У 1187 годзе, калі Іерусалім быў захоплены егіпецкім султанам Салах-ад-Дзінам, рускія манахі, пакідаючы Палесціну, забралі мошчы Еўфрасіны ў Кіеўскую Пачору, а на пачатку нашых стагоддзяў іх перавезлі ў Полацк у царкву Спаса. Так нарэшце скончылася паломніцтва святой.

З імем святой Еўфрасіны звязаны Крыж, зроблены па яе заказе ў 1161 годзе полацкім майстрам Лазарем Богам. Крыж пам'яточны, з кіпарысавата дрэва, абодва бакі яго абкладзены залатымі пласцінамі, абкладзены перагародчастымі эмалямі і выявамі Хрыста, Івана Праддзечы, Маці Боскай, апосталаў Пятра і Паўла, архангелаў Гаўрыіла і Міхаіла. Унізе Крыжа выявы святых Еўфрасіны, Сафіі і Георгія. Пад залатымі пласцінамі ў «цэле» Крыжа захавааны пераходныя хрысціянскія рэліквіі — кроў Хрыста, што засталася на распяці, частка ад каменнай труны Багародзіцы, кавалачок ад каменя з труны Ісуса, мошчы св. Стефана, св. Панцеляяна, кроў св. Дзімітрыя. Вось гэтыя рэліквіі навадалі Крыж, не наменш веруючых, тую ідэальную, да-раваную Богам сілу, якая прыводзіла да яго з малітвай і просьбамаі сотні тысяч людзей.

З Крыжам Еўфрасіны звязана поўная прыгода гісторыі: то смаліне вывезлі яго падчас войнаў Полацка са Смаленскам да сябе, атупіў ён трапіў у Маскву. У палы Лівонскай войны Іван Жалілі (Грозны) даў аб'явіць, што калі адолеў Полацк, дык пакладзе Крыж на яго сапраўднае месца ў царкву Спаса. Маскоўскае войска ўзяло горад штурмам, Грозны страмыў слова — Крыж быў вернуты. На пачатку 20-х гадоў нашых стагоддзя перавёз яго як нацыянальны скарб у Мінск (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-архіпальны музей), будынак, што стаў побач з сучасным Домам афіцэраў, але веруючыя пачалі прыходзіць у музей, а ў царкву, і Крыж перавёз у Магілёўскі краязнаўчы музей, дзе ўзяў пад шкло, але і такая мера не памешала Крыж папулярнасці. Талы яго схавалі ў сучаснаму Мінску (царкоўна-



Светская жизнь

Свет любви в последний вечер лета

“Незабываемый вечер в конце лета!” — так скромно с афиши и рекламных радиороликов заявляют на конкурсы красоты и проводы лета столичный ресторан “Эридан”.

Лучшие девушки Беларуси, прошедшие отборочные туры, с помощью профессиональных хореографов подготовили оригинальные танцевальные номера в ритмах рок-н-ролла, блюза, диско и латинского. “Аппетитный” нателесный животик — боди-арт — удерживает, что к красивой девушке непременно нужно добавить немного крема, фруктов, вдохновения и фантазии, — и тогда прямо у вас на глазах родится “сладкая крошка”. Романтика и экспрессия в откровенно-сексуальных песнях Герды Лайт, которая распотела лед в сердце Кая, просто не смогут никого оставить равнодушным. Украинская группа “Ближний кив” и “Поющие индейцы” из Болгарии закружат чутливые вечноогонь в душах и сердцах.

“Клубничкой” вечера обещает стать некий “танец-фантазия”, про который в рекламных проспектах написано: “Это не Денис Мур — это гораздо круче! Каждая девушка создаст свой незабываемый образ — может быть, это будет воплощение вихрей мечтаний?”

Согласитесь, программа вечера весьма горячительная и убедительная. Правда, меня несколько смущил список так называемого авторитетного жюри конкурса, куда входят Станислав Говорухин — председатель комиссии Пала-ты представителей Национального собрания Республики Беларусь, Сергей Посохов — постоянный полномочный представитель Беларуси в государственных органах СНГ, Роман Апанасевич — заместитель председателя комиссии Национального собрания Республики Беларусь, Владимир Крук — член совета Республики Национального собрания Беларуси, Егор Хрусталев — ведущий программ белорусского телевидения, Евгений Крыжановский — актер и режиссер театра “Христофор”, Валерий Дийнеко — поэт, Михаил Марута — фотохудожник и Тамара Гончарова — хозяйка агентства “Тамара”.

Ясно, что творческим людям на вечер так или иначе придется не только оценивать женскую красоту, но и заниматься творчеством. Петь, плясать и развлекать публику — их работа. А вот будут ли на зажиточной вечеринке ценители женской красоты от политики занимающейся исключительно политической — вопрос риторический... А может, они просто устали от дел государственных и им в ночь с воскресенья на понедельник захотелось чего-то особенного? Только не то!

Марина КОКТЫШ.

Эх, матачыклісты...

У вёсцы Матюшы Палахага раёна за рулём машыны загінуў даўжыліны сямі гадоў. Ён кіраваў машынкам і, выкруціўшы на паласу сустрэчнай руху, разбіўся насмерць пры лобавым сутыкненні з аўтамабілем.

З пачатку жніўня на дарогах Віцебшчыны загінулі і пакалічаны 11 матачыклісты, у тым ліку дзеці. Прадуджэнне лобавых няшчасцяў — мэта спецыяльнай аперцыі, якую праводзіць праз абласны аўтаінспекцыя.

Яўген ГАЙ, БелаПАН.

Чтобы молоко и мясо стали вкуснее

Я подобрал коллекцию растений, которые так и называются — целебно-кормовые травы. Их особенность — максимально высокое содержание протеина, сбалансированный набор незаменимых аминокислот, витаминов, микроэлементов и, что особенно ценно, содержание биостимуляторов, по эффективности близких к женьшеню.

Перечислю лучшие из этих трав.

Многолетники: дельца сафлоровидная, окопник лекарственный, гореч Вейника, гореч байкальская, силфица.

Однолетники: мальва, амарант.

И молоко, и яича, и мясо (кроликов, бройлеров, поросят, ягнят) делаются необыкновенно вкусными и целебными.

Георгий РАСПОПОВ.

Пятница, 28 августа

07.00 Доброе утро, Беларусь! 08.00, 13.00, 15.00, 18.00, 00.10 Новости.

08.15 Радное слово.

09.05 Потребительская корзина.

09.05 Усадьба.

09.30 “Переход”.

09.55 “Судьба моя и надежда”.

10.20 Корольская охота.

11.05 Сервал “Блистательные Азербайджанцы”.

12.00 “Кинотавр-98”.

12.25 “А музыка звучит...”.

13.10 Х/ф “Он, она и дети”.

14.25 Окружающий мир.

15.10 Видеокурс французского языка.

15.35 Сервал “Девочка и океан”.

16.00 Родовод.

16.30 Телеигра “Риск-версия”.

17.00 Уроки Н. Никольской.

17.30 Д/ф “Экзотические”.

18.20 Сервал “Блистательные Азербайджанцы”.

19.15 Слово Митрополита Филарета на празднике Успения Пресвятой Богородицы.

19.25 “Сегодня в семье...”.

20.00 Белорусский хит-парад.

Калыма-Калыма, дзесяць месяцаў зіма...

(Заканчэнне. Пачатак на 3-й стар.)

У гэтых мясяцах Аймакона з 1941 па 1948 год вязням варткі не выдаваліся. Людзі мелі лямпу з вырвак і чуткі. Азеньне апрадалі панашанне, вяселючкі, знятыя з перамажы, ці расстралянага. Такія ж паралелі панавалі і на іншых калымах, дзе даваліся бабыш Расціславу Папову — “Верхні Аты-Юраха”, “Жалтола”.

— Акрамя зняволеных, палітчных і крмынальных, вышэйшага лагэрнага начальства, былі яшчэ волынашныя. Яны апазу знаходзілі агучульную мову з зямлішчы, алодзішчы, рэзкім гу-дзям і катры, пілі. Калі іграі, то абавязкова прайраваліся да блізкіх. Мелі багатыя запаларныя пайкі, броню ад фронта, фрушавы надбавкі — “паўночныя”. Усе да аднаго былі камуністамі. І трапілі ў лагер за паршунінамі партыйнай дэцыпліны. Вось ім і прапаноўвалі замест турмы “папрацаваць” волынашнымі ў лагерах. Чаму не пагадзіцца? Гэта ж не на фронце пад кулямі халіць. Дарчы, яны таксама маюць многа ўзнагарод. Іншыя былі горшымі за лагэрных аўчарак.

Расціслава Папова выратава-ла ў прамым сэнсе ад смерці яго будаўніча спецыяльнасць. У 1938 годзе ён закончыў Мінскі будаўніча-архітэктурны тэхні-кум. Меў спецыяльнасць тэхні-ка-будаўніча. Тады прафесіяна-лаў увогуле было нямат. Таму іх налілі. Даводзілася памахаць лопатай, кіраваць, рыдэўкай, па-цігач тачку. Але кантраляваў у-вадзены казарты, жылія, дарог. Аднак пасля албашы тэрміну вышэй пасады начальніка участ-ка не ўзямаеся, бо сядзе. І гэтым сказана ўсё. Пагэтуам абы-ходзілі праміямі ўжо па-за лагэ-рам, падазрона ставіліся ў райка-мах-абкамах і выканках. Са-вецкая ўлада не прабачае палі-тычным, як у свой час не праба-чала ваеннапалонным. Пляма за-

стаеца на ўсё жыццё.

Неахотна гаворыць Рас-ціслаў Міхайлавіч пра пачатак свайго шляху ў лагер.

— Афіцыйна мне прад’явілі абвінавачанне ў “раскрышці дзяржаўнай тайны”. Я служыў у Чырвонай Арміі. Быў у армей-скай разведцы. Часткова да-вазілася іспытальні пераходзіць свецка-польскую мяжу. Двойчы быў паранены ў сутычках. Зразу-меў, што загіну, як многія іншыя. Адноўся, калі загідаі іскі ў чарговы раз.

Яго не судзілі ў поўным разу-ме, але судзілі ў палітычнай. З Мас-квы прасілі разшнне асобай нарады НКВС: піль гадоў лагэ-раў. Пасля “накінулі” яшчэ тры... З 1969 года на пенсіі, але поўнаасць спыніў працоўную дзейнасць праз піль гадоў. Ак-тыўна абласной Асацыяцыі ахвар палітычных рэпрэсі.

Валерый ЗАДАЛЯ.  
Гродна.

Хочаце — верце, хочаце — не верце...

Будучы тыдзень: зоркі прадказваюць

Астрапсіхалагічны прагноз на перыяд з 31 жніўня па 6 верасня

Гэты тыдзень абяцае быць спакойным і роўным. У аўторак і чацвер многім будучы ўласцівы сур’ёзнасць і ўважанасць у рашэннях і ўчынках. Перыяд, спрыяльны для шырокамаштабных дзеянняў у многіх сферах жыцця. Пры-чым сур’ёзнасць зусім не падразумывае сурасці і жмурнасці. Канец працоўнага тыдня і выхадныя могуць стаць некалькі напружанымі. Верагод-на, з’явіцца сітуацыя да надта змучыць рэзультат і неабгрунтаваных дзея-няў, што можа накатаць эмацыянальную абстаноўку, таму зоркі раяць у гэтыя дні адвясці ад сур’ёзных спраў і паўнацэнна адпачыць. Найбольш чужымі могуць стаць 4 і 6 верасня, а самымі ўдалымі — 31 жніўня, а такса-ма 1 і 2 верасня.

АВЕН. Сур’ёзнага пады-ходу запатрабуе ад вас праца. Не спяшаіцеся з вывадамі. Правільная ацэнка ўласнага ўзроўня майстэрства дапамо-жа вам у гэты час многае бяз-вольна змяніць. У сярэдзіне тыдня лепш устрымаіцеся ад няпэўных здезак і дэталёва адкладзіце любыя абавяза-цельствы, якія вы бярэце на сябе альбо ўскладнеце на іншых, — матчыма ашуканст-ва.

ЦЯЛІЦ. Перагляду за-патрабуюць на гэтым тыдні вашы творчыя задумкі і ініцыятывы. Праўда, гэты зусім не азначае, што з імі патрэбна расставіць. Проста неабходна падумаць аб тым, як зрабіць іх максімальна зра-зумелымі для акружаючых. Уменне разумна рызыкнуць прынясе карысць у сумесных з партнёрамі справах і да-зволіць аб многім дамавіцца ў першай палове тыдня. Бліжэй да выхадных рызыка і авантуры вельмі небяспеч-ныя.

БЛІЗНАТЫ. Акінуць све-жым позікам сямейныя справы, а таксама планы ад-носна побыта прыйдзецца вам на гэтым тыдні. Не бяг-цеся, калі ў чацвер ці пятніцу жыццё прымусяць адкінуць некаторыя з іх. По-спехі на працы дазволіць прыняць вернае рашэнне ад-носна хатняга ўкладу жыцця. У сярэдзіне тыдня пайсці на поведзе ўласнай страсці.

РАК. Пачатак і сярэдзіна тыдня дазволіць вам добра ладзіць з акружэннем, а ўдала пашабраныя словы і ініцыятывы ў кантактах зра-бяцца залогам пастыховых здезак і пагадненняў. У другой палове тыдня не спя-шаіцеся расставіцца са змешчаным свайго кашалька, гэта не час буйных набыві-ццяў і сур’ёзных аперцыяў з грашмыма. Ваш дзіві: “Ка-пейка рубль бережэ”.

ЛЕУ. На гэтым тыдні аб’ектам вашай увагі могуць зрабіцца перспектывы ды-пласу грашовай і маёмаснай сферы. Сумесныя з блізкімі сваякамі справы ў першай яго палове некалькі аблег-чаць праблему як здабычы, так і траты грошай. У канцы тыдня пастаўцеся сваё тлумачэнні зрабіць гранічна вы-разнымі і яснымі. Залішняе мудрагелістасці і хітрасць за-веддуць у тупік у першую чаргу вас саміх.

ДЗЕВА. На гэтым тыдні вам прыйдзецца ўдзяліць увагу ўласнаму знешняму выглядку. У аўторак-сераду, набываючы абычкі, пры-судзіцеся да парад знаёмых — іх дапамога выявіцца ка-рыснай і дарэчнай. А вось бліжэй да выхадных здезак-це правільна сумарэзныя сваё патрэбы, гэты працэ-дур дазволіць пазбегнуць памылак у грашовых спра-вах.

ШАЛІ. Верагодна, вам на гэтым тыдні прадставіць стаць даследчыкам глыбінні ўласнай душы. Ад таго, наколькі са-мастойна і шыра гэты будзе зроблена, залежаць матывы вашых далейшых паводін. У першай палове тыдня золь-насць захаваць у тайне свае намеры дазволіць папоўніць кашальк і знайсці большую ўпэўненасць ва ўласных сілах. Праўда, гэты факт не азначае неабходнасці вы-пінацца перад сябрамі ў канцы тыдня.

СКАРПІЕН. “Чалавек міркуе, а Бог размысљае” — гэтая сентэнцыя стане для вас дэвізам гэтага тыдня. Вам прыйдзецца падвергнуць ста-раннаму аналізу ўласныя доўгатэрміновыя жыццёвыя планы, практы і адносіны з сябрамі. У пачатку тыдня ваша актыўнасць можа зрабіцца нагодай для шматра-бачаючага знаёмства і ў-здзеу ў перспектывнай і пас-пяховай задуме. У сярэдзі за-

серагаіцеся сваіх тайных страсты і нядабразычліваў. Імкніцеся дзейнічаць сум-ленна і адкрыта.

СТРАЛЕЦ. Ад таго, на-колькі сумленна на гэтым тыдні вы прааналізавалі сваё прэтэнзіі на значнасць, мо-гуць залежаць вынікі будучых накіраванняў. У сярэдзіне тыдня зоркі раяць надта не афішаваць ўласных планаў і залум. Дзейнічайце і высвят-ляйце адносіны так, каб аб гэтым ніхто з пабочных не здагадаўся.

КАЗЯРОГ. На гэтым тыдні вам вельмі непажада-нымі далёкія пасадкі. Да таго ж прыйдзецца падумаць аб ўласных перакананнях і сваім месцы ў жыцці. Рэалізацыя некаторых доўгатэрміновых планаў і сумесная з сябрамі работа дазволіць удала пера-лаздыць сёбе-то з вышэйлі-санага. У канцы тыдня ўстрымаіцеся ад дэманст-рацы ўласных залуд, такія дзе-янні могуць быць няправіль-на вытлумачаны акружаю-чымі.

ВАДАЛЕЙ. Гэты тыд-зень паставіць перад вам праблему перамен. Пры-чым не столькі саміх змя-ненняў ў розных галінах жыцця, колькі прыняцця іх без мудрагелістасці і аэз-нак. У першай палове тыдня зольнасць “тры-маць нос па ветру” да-зволіць замацаваць свой аўтарытэт. Бліжэй да вы-хадных катэгарычна суп-рацьпаканы падарожжы і спрэчкі на рэлігійна-філа-сofsкай тэмы.

РЫБЫ. Вам прадставіць разгледзець сваё ўменне знаходзіць кампрамісы і за-ключаць дагаворы. Праца над ўласнымі ідэаламі і дзе-яннямі ў гэтым час са сваімі перакананнямі дазволіць не памыліцца ў сур’ёзных спра-вах і кантактах у першай па-лове тыдня.

Аляксей КАРПІНСКІ.

Стихотворный пересказ Библии для детей

(Продолжение. Начало в №№ 134, 136, 139, 140, 144.)

Иаков

Был для Иакова нелегкий путь... Решив в дороге лечь и отдохнуть, Иаков в поле место подобрал, Взяв под голову свой камень взял.

И дивный сон Иакову приснился: Сам всемогущий Бог ему явился, В высоком небе, в солнечной короне Он восседал на лучезарном троне.

И лестница наверх к Нему вела, И ангелов с ступеням собора. “Я, Бог отец и дед твой, Велю: для рода твоего все!”

Да будешь ты, Иаков, властелин, — Сказал Господь с облачных вершин, — И в землях этих да произойдет Великий, мудрый и святой народ.

И сын Мой, помни, выйдет из него, Для вас Христос Я назову его! Проснувшись утром, был Иаков рад: Хотим мы быть обманут старшим брат,

Его Господь простил и не оставил. Иаков в поле камешек поставил Из камня, на котором ночью спал, А место это он Вейли назвал,

Что означало, друг мой, “Божий дом”, И путь продолжения его потом. Хотел он город отыскать большой, Который был для матери родной.

И вот однажды юноша пришел, В красивый город, сразу же вошел, У колодца отдохнуть остался. Народ к колодезю этому стекался:

Здесь пастухи своих овец поили, А позже стадо подошло Рахили — Красивой дочери купца Лавана. Его сестра была из Ханаана,

И то Ревекка, мой мальчик, была. Рахиль Иакова в дом позвала, Лаван был рад племянника встретить, Расспрашивая про отца и мать.

Иосифа продают в Египет.

Придя к Вейли — месту свиданий — Для Бога щедрых жертвоприношений Совершил старик торжественный обряд: На алтаре сожгли троих ягнят.

Сны Иосифа

Старая Иаков — мать похоронил, Отца, жену — и сам едва ходил... Тем временем выросли сыновья, Иосифа любил вся семья.

Отца его лелеял и хранил, Одежду яркую ему дарил... Иосиф как-то братьям рассказывал, Что странный сон он ночью увидал:

Как будто с братьями снопы вязали, Снопы всех братьев вокруг стали Снопа Иосифа и поклонились... Вдруг на Иосифа все разозлились:

“Неужто царствовать ему над нами? Мы не поверим, не сердит нас сами!” Но новый сон Иосифу явился: Ему круг звездный низко поклонился.

Одиннадцать звезд ярких было там, С луною солнце кланялись к ногам... А тот сон расстроил и отца — Не будет ли правитель из юнца?

Старик его однажды подводал, Велев, чтоб братьев в поле отыскал — Давно узнали скот они пасты, Не приклонились ли беда в пасты.

С трудом Иосиф отыскал стада, Но здесь его уже ждала беда —

Решил братья, что его убьют, Одежду брата на куски порвут,

Ее потом в крови являть измажут, Придя домой, Иакову расскажут, Что дикий зверь Иосифа съел.

Иосифа родного пощадить И только в роде глубокой посадить. Посовещались, согласились братья, И тотчас юношу, крича проклятия,

Развез, упрятали в глубокий ров — Теперь Иосиф не увидит снов... Обедать сени злые братья вместе. Как раз в то время, в этом самом месте

Шел караван египетских купцов. Сказал Иуда: “Братцы, я готов Купцам сейчас Иосифа продать, На эти деньги будем пировать!”

Жестокое так они и поступили — Тотчас купцы Иосифа купили. Иосиф бедный плакал и страдал, Но уходящий караван его забрал.

Чтоб избежать отцовского проклятия, Между собой договорились братья Одежду брата кровью окропить И с ними служ к Иакову пустить...

Рыдал Иаков, отворивши двери — Его любимца погубили звери, Неужто сном Иосифа не быть, Не пожелал ли их Господь забить?

\*\*\*

Ліст у рэдакцыю

Паважаная газета! Мы былі вельмі здзіўлены, калі ўбачылі на тваіх старонках вершаваны пераклад Бібліі для дзяцей, падрыхтаваны Скрыпніным. Ніяк не можам зразумець, чаму Вы гэты пераклад не выдалі? Да школьнай русафобіі мы дабавіліце рэлігійна-духоўную. Дзеці закон Божы пачынаюць вывучаць менавіта толькі на беларускай мове. Калі, вядома, мы хочам нейкага духоўнага адраджэння.

в. Касмовічы  
Насіскаўскага раёна.

Вось такі ліст атрымала “Народная воля” ад анімальнага чытача з вёскі Касмовічы Насіскаўскага раёна. Ну што тут сказаць? З аднаго боку, аўтар мае рацыю. Добра былі б такі вершаваны пераклад Бібліі для беларускай мовы. Але, на жаль, пра такі варыянт мы не ведаем. Бо, мабыць, яго пакуля наогул няма. Знойдзецца — нідкуекам. А пакуля працягваем знаёміць юных чытачоў з тым перакладам, які прапаноўваў рэдакцыі спадар Скрыпнін.

Беларускі рэспубліканскі фонд фундаментальных даследаванняў аб’яўляе конкурс “Навука-98М” на саісканне грантаў для маладых вучоных

Беларускі рэспубліканскі фонд фундаментальных даследаванняў (БРФФД) аб’яўляе конкурс “Навука-98М” на саісканне грантаў для маладых вучоных в узросце да 35 гадоў — навуковых работнікаў, спецыялістаў, аспірантаў, студэнтаў ВНУ — у мэтах прыцягнення таленавітай моладзі да выканання фундамен-тальных і пошуковых даследава-нняў, стварэння дадатковых сты-мулаў для эфектыўнай навуковай творчасці.

Фінансаванне работ па адо-

Здарэнне Аварыя адбылася на адной з будаўнічых пляцовак Брэста

Вытворчая аварыя адбылася на адной з будаўнічых пляцовак Брэста — абвалілася частка рыш-тавання са Свята-Васкрасен-скай царквы. Уніз упала насілі, на якім знаходзіліся чатыры чала-векі. Усе яны атрымалі траўмы. Стан адной работчыні вельмі цяжкі, і яна знаходзіцца ў рэані-мацыйным аддзяленні абласной бальніцы. Тэхнічная інспекцыя і пракуратура Маскоўскага раёна Брэста зняліся вывучэннем прычын аварыі.

Валімія КАЗЛОВІЧ,  
БелаПАН.

Частные объявления

Куплю

Золотые сережки, кольцо с бриллиантом, коронки, цепь. Тел. 231-70-32.

Продаю

Фурнитуру для мягкой иг-рушки (глазки, носики). Тел. 234-60-41, 279-84-44.

Услуги

Выполним плотничные рабо-

Предлагаю

Клематисы, тюльпаны, на-рицисы, мелколуковичные и др. Тел. 4-11-18 (Дзержинский р-н, д. Боровое).

Адрес редакции:

220030, Минск, вул.Энгельса, 34а. Прыёмная: (017) 229-28-71. Тэл./факс рэкламнага аддзела: 229-29-04.

Індэкс 63222.

Заснавальнік і галоўны рэдактар Іосіф СЯРЭДЗІЧ

У сувязі з здасцюсцю магчымасці рэдакцыі матэрыялы не рэагуюць і не вяртае, калі ўстаўлены ў перапіску падпісе за сабой. За інфармацыю, размяшчаную ў рэкламных аб’явах, рэдакцыя адказнасці не нясе. Рэгістрацыйнае пасведчэнне №246. Нумар газеты надрукаваны з дыягностыкай у ПП “Мэдэкс”. Адрес: г. Минск, вул. В. Харужай, 13. Падпісанні ў друку у 21.00. Фармат А-2. Тыраж: суботні — 61050 экз., у друку дні — 55000 экз. Заказ 1023

Крымінал

У Брэсце прагрымелі выбухі

У мінулыя выхадныя ў розных раёнах Брэста прагрымелі выбухі. Адна граната была ўзарвана на вуліцы Волынкай, дзе, на шчас-це, ніхто не пацярпеў. Другая — у самым бліжэйшым прыгарадзе, так званым у народзе “царскім асяле”. Дзе будуюцца велізарныя асянікі. Разваралася яна ў тэле-метым пакоі аднаго дамоў, куды была кінута праз разбітае шкло. Па шчаслівай выпадковасці ні гаспа-дар, даволі вядомы брэсцкі бізнэсмен, ні члены яго сям’і не пацярпелі. Цяпер праваахоўныя органы актыўна вядуць пошук наважлівых тэрарыстаў.

Ляцелі цыгарэты пад адхон

Арганізаваную злачынную групу ў абласці падтрымлівае супрацоўнікі транспартнай міліцыі. Сёння ўначы ў чыгу-начны састані, які накіроўваўся з Германіі ў Маскву, з буйной партыі цыгарэт “LM”, зла-чыны адкрылі кантэйнер і па дарозе да Жабінкі выкінулі 129 кабінак. Агульнай сумы ўказан-нага больш чым паўтара мільярда рублёў. На гэтым факце ўбуджана крмынальная справа і вядзецца следства. Па-куль вядома толькі, што ў зла-чынай групе было некалькі былых спартсменаў і двое раней судзімых.

Хітрыя...

Спрабуючы ўхіліцца ад мытна-га нагляду і выплаты пошлін, не-каторыя “чуўнікі”, якія ехалі на электрычках з Польшчы, знайшлі для гэтага арыгінальны спосаб. Пасля перавяржэння грывы па да-розе да Брэсцкага вакзала яны вы-кінулі электрычку з Польшчы, як непатрэбнае смецце. Праўда, гэты дароў тут жа падбіраў і да-ноўка за чалавечам, што падзара-ваўся ў перавозцы наркатыкаў. Толькі з адной электрычкі яны па-дабілі добрых дэстаў будучы і за-трымалі пестых чалавек, якія лавілі сумкі. Быж, які пацвітуў на 400 мільёнаў рублёў, быў апыркола-ваны як безгаспадарчым кантра-банду ў даход дзяржавы.

Іван КУКА.

Хітрыя...

Спрабуючы ўхіліцца ад мытна-га нагляду і выплаты пошлін, не-каторыя “чуўнікі”, якія ехалі на электрычках з Польшчы, знайшлі для гэтага арыгінальны спосаб. Пасля перавяржэння грывы па да-розе да Брэсцкага вакзала яны вы-кінулі электрычку з Польшчы, як непатрэбнае смецце. Праўда, гэты дароў тут жа падбіраў і да-ноўка за чалавечам, што падзара-ваўся ў перавозцы наркатыкаў. Толькі з адной элект